

BWV_148, *Bringet dem HERRN Ehre seines Namens*

Siebzehnter Sonntag nach Der Heiligen Dreifaltigkeit
Brief: Epheser 4: 1-6 Evangelium: Lukas 14: 1-11

Seventeenth Sunday after The Holy Trinity
Epistle: Ephesians 4: 1-6 Gospel: Luke 14: 1-11

1. [CHOR] Psalm 29: 2
'Bringet dem HERRN Ehre seines Namens,
betet an den HERRN im heiligen Schmuck!'
2. [ARIA]
Ich eile, die Lehren
des Lebens zu hören,
und suche mit Freuden das heilige Haus.
 Wie rufen so schöne
 das frohe Getöne
 zum Lobe des Höchsten die Seligen aus!
3. [RECITATIVO] Salmos 42: 2
So, wie der Hirsch nach frischem
 Wasser schreit,
so schrei ich, Gott, zu dir.
Denn alle meine Ruh
ist niemand außer du.
Wie heilig und wie teuer
ist, Höchster, deine Sabbatsfeier!
Da preis ich deine Macht
in der Gemeinde der Gerechten.
O! wenn die Kinder dieser Nacht
die Lieblichkeit bedächten!
Denn Gott wohnt selbst in mir.
4. [ARIA] Oboen d'amore und Oboe da caccia
Mund und Herze steht dir offen,
Höchster, senke dich hinein!
 Ich in dich, und du in mich;
 Glaube, Liebe, Dulden, Hoffen
 soll mein Ruhebette sein.
5. RECITATIVO
Bleib auch, mein Gott, in mir
und gib mir deinen Geist,
der mich nach deinem Wort regiere,
daß ich so einen Wandel führe,
der dir gefällig heißt,
damit ich nach der Zeit
in deiner Herrlichkeit,
mein lieber Gott, mit dir
den großen Sabbat möge halten!
6. [CHORAL]*
**Auf meinen lieben Gott
trau' ich in Angst und Not;
Der kann mich allzeit retten
aus Trübsal, Angst und Nöten,
mein Unglück kann er wenden,
steht all's in seinen Händen.**
Strophe 1
Auf meinen lieben Gott Anonym (vor 1603)
*NB: Choral nach John Eliot Gardiner, CD 44,
 Bach Cantata Wallfahrt.

1. [CHORUS] Psalms 29: 2
'Bring forth to the LORD [the] Glory of [God's] Name,
worship the LORD in the holy adornment!'
2. [ARIA]
[We] hasten, the teachings
of the Living Flesh to hear,
and seek with joy that holy House.
 How proclaims so beautifully
 that joyful ringing
 unto the praise of the [Creator] Blessed [bringing]!
3. [RECITATIVE] Psalms 42: 1
So, as the hart for fresh
 water cries,
so cry [we], God, to You.
For all [our] stillness
is no one besides You.
How holy and how beloved
is, [Creator], Your Sabbath Rest!
There praise [we] Your [blessings]
in the commonness of [love's] judgment.
Oh! whenever the children of this darkness
that pleasantness think of [it]!
For God dwells in [all].
4. [ARIA] oboes d'amore and oboe da caccia
Mouth and heart stand to You open,
[Creator], sink Yourself inside [them]!
 [We] in You, and You in [us];
 Faith, Love, Patient Endurance, Hoping
 shall be [our] bed of rest.
5. RECITATIVE
Remain also, [our] God, in [us]
and give to [us] Your Spirit,
that by Your Word it govern [us],
so that [we] a change manage,
which to You is pleasing,
therewith [we] after this time
in Your Glory,
[our] loving God, with You
the Great Sabbath may observe!
6. [CHORALE]*
**In [our] own loving God
trust [we] in fear and need;
[God] can [us] always rescue
from trouble, fear and need,
[our] ill luck can [God] turn round,
stands all in [God's own] hands [held].**
Stanza 1
Auf meinen lieben Gott Anonymous before 1603
*NB: Chorale used by John Eliot Gardiner, CD 44,
 Bach Cantata Pilgrimage.